

COMING OF AGE

EXPERIENCES OF
YOUTH IN CANADA

LA·FLEUR DE·L'ÂGE

EXPÉRIENCES DE LA
JEUNESSE CANADIENNE

CAI
LC
-85C51



3 1761 11766873 1



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117668731>

COMING OF·AGE

EXPERIENCES OF
YOUTH IN CANADA

LA·FLEUR DE·L'ÂGE

EXPÉRIENCES DE LA
JEUNESSE CANADIENNE

CA1

LC

-85 C51



National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada

OTTAWA 1985

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:
Coming of age = La fleur de l'âge

Text in English and French
ISBN 0-662-53634-7
DSS cat. no. SN3-211/1985

- I. Youth--Canada--History--Exhibitions.
I. National Library of Canada
II. Title: La fleur de l'âge.

HQ799.C2C65 1985 305.2'3'0971 C85-090088-3E



© Minister of Supply and Services Canada 1985
Cat. No. SN3-211/1985
ISBN 0-662-53634-7

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre:
Coming of age = La fleur de l'âge

Texte en anglais et en français.
ISBN 0-662-53634-7
Cat. MAS no SN3-211/1985

- I. Jeunesse--Canada--Histoire--Expositions.
I. Bibliothèque nationale du Canada
II. Titre: La fleur de l'âge.

HQ799.C2C65 1985 305.2'3'0971 C85-090088-3F

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985
N° de cat. SN3-211/1985
ISBN 0-662-53634-7

FOREWORD

The National Library of Canada is pleased to offer the exhibition "Coming of Age: Experiences of Youth in Canada" as a salute to young Canadians and as our contribution to the United Nations International Year of Youth celebrations worldwide. It is our hope that this exhibition will be viewed especially by young Canadians who, like the youth of previous generations, have shared the nation's growing pains and have helped the cause of progress in our society.

The stage of life we refer to as youth is often felt to be a time of grace, free of the liabilities of childhood and not yet burdened with the responsibilities and trials of adulthood. It is apt in this International Year of Youth to examine this pleasing and comfortable assumption. Visitors to the exhibition will see a wealth of documentary, literary, and artistic evidence that challenges this easy notion by portraying a number of real experiences of youthful Canadians throughout our history, and by presenting a view of youth which is both less charming and more powerful.

The National Library is indebted to the Banff School of Fine Arts for the loan of several works of art by young Canadians and to the University of Guelph for works from the All About Us/Nous Autres

3

PRÉFACE

Pour souligner l'Année internationale de la jeunesse, la Bibliothèque nationale est heureuse de présenter «La fleur de l'âge: expériences de la jeunesse canadienne». Nous espérons que les jeunes du pays, en particulier, viendront en grand nombre visiter cette exposition organisée en leur honneur car, tout comme ceux des générations passées, ils ont participé à la marche de notre société vers le progrès et vécu toutes les épreuves que cela comporte.

L'adolescence est souvent considérée comme une période de répit entre la dépendance de l'enfance et les responsabilités et épreuves de l'âge adulte. En cette Année internationale de la jeunesse, il convient de se pencher sur cette supposition bien rassurante. Les visiteurs de l'exposition constateront toutefois que beaucoup de documents et d'oeuvres littéraires et artistiques infirment cette idée en relatant les expériences parfois éprouvantes que vécurent de jeunes Canadiens à différentes époques de notre histoire et en présentant leurs opinions moins optimistes mais combien poignantes.

La Bibliothèque nationale tient à remercier la Banff School of Fine Arts de lui avoir prêté plusieurs œuvres d'art de jeunes Canadiens ainsi

Collection. The documentary displays are chiefly drawn from the Canadiana collections of the National Library of Canada.

The displays recreate the pleasures and the hardships which young Canadians have experienced — some of which they have shared with others, and some which were uniquely theirs. Through this exhibit the visitor can trace the gradual appearance of youth as an identifiable segment of Canadian society, as that society moved from an agricultural and rural economy through industrialization and urbanization to the present. A large part of the exhibition is devoted to the recent past, when youth, always an engine of change, has become a more organized and effective force for improving the human condition in Canada and the world.

Marianne Scott
National Librarian

4

que l'Université de Guelph pour les pièces de la collection All about Us/Nous Autres. La plupart des documents exposés proviennent des collections d'ouvrages canadiens de la Bibliothèque nationale.

L'exposition raconte les joies et les peines des jeunes Canadiens ainsi que leurs expériences parfois uniques, parfois communes. Les visiteurs pourront suivre l'évolution des jeunes au sein de la société canadienne depuis les premiers temps de la colonie jusqu'à nos jours, en passant par l'ère de l'industrialisation et de l'urbanisation. Une bonne partie de l'exposition est consacrée à cette époque pas si lointaine où la jeune génération, toujours en quête de changements, s'est donné des structures efficaces pour améliorer la condition humaine à l'échelle du globe.

Le directeur général de la
Bibliothèque nationale,
Marianne Scott

COMING OF AGE: EXPERIENCES OF YOUTH IN CANADA

The complex experience of growing up and establishing an identity is a universal one that gives rise to powerful emotions and leaves memories which affect us all our lives. That mysterious transition by which boys and girls emerge as young men and women can be awkward and frustrating. Awakened understanding can meet with limited opportunity; limited capacity with heavy responsibility. This period of life, at times so confusing, is one of hope and triumph as well.

All over the world, “puberty rites” or “rites of passage” initiating young people into the community of adults pay tribute to the importance of this period, and the theme is prominent in the literature of all nations.

In Canada, young people who have shared their ideas and concerns through literature or art have provided unique perspectives on their experiences, as well as vital insights into Canadian society. Rich literary sources illuminating the significance of this crucial time often come from personal memories which have been crafted into fiction, and insights and realizations are also preserved in diaries, biographies and autobiographies.

LA FLEUR DE L'ÂGE: EXPÉRIENCES DE LA JEUNESSE CANADIENNE

Le fait de grandir et d'établir une identité personnelle est une expérience complexe, universelle, qui fait naître des émotions puissantes et marque pour la vie. L'adolescence, cette mystérieuse transition de laquelle émergent des hommes et des femmes, s'avère souvent difficile et frustrante. Les aspirations sont freinées par toutes sortes de contraintes et les responsabilités, alourdies par l'inexpérience. Cet âge amène l'espoir et l'exubérance autant que la confusion.

Un peu partout sur la terre, des «rites de puberté» ou «rites de passage» marquant l'entrée des jeunes dans le monde des adultes soulignent l'importance de cette période de la vie et constituent un thème majeur de toutes les littératures nationales.

Au Canada, des jeunes s'exprimant par la littérature ou les arts ont offert une perspective unique sur les expériences de leur âge et jeté un éclairage nouveau sur la société. Ce sont les autobiographies romancées qui constituent la meilleure source documentaire sur cette étape cruciale de la vie. Les journaux intimes, biographies et autobiographies sont également fertiles en renseignements.

Untitled, by Gordon Ouskan, 18.

Courtesy of All About Us/Nous Autres Collection, Archival Collections, University of Guelph Library.



Sans titre, par Gordon Ouskan, dix-huit ans.

Prêt de la collection All About Us/Nous Autres, Collections d'archives, Bibliothèque de l'Université de Guelph.

Much of our information about growing up in earlier times must come from the recounting of memories from an adult perspective. Less common are invaluable historical documents that record youth and coming of age at the time of the experience, rather than recalled at a later date.

Literary sources belie the popular view of youth as a time of excitement and discovery lost too soon to the responsibilities and cares of adult realities. In fact, Canadians going through this time of life have rarely felt it to be an ideal experience. Instead, it is a hard time of conflict and change, when the young person confronts and challenges the contradictions and obstacles presented by surrounding cultural and economic realities.

People growing up in one place at any time must face conditions quite unlike those faced by young people growing up at other times and places. Social conditions, and opportunities in education and employment, make the prospect of adulthood more promising for young men and women at some times than at others. Even the limited sampling of literary styles and approaches available in an exhibition will reflect the effects of these differences.

The literary selections chosen for this exhibition explore what it has meant to grow up in Canada. They range from recorded myths of the

Ce que nous savons de l'adolescence au début de la colonie provient surtout des souvenirs qu'en ont gardés certains adultes. Les précieux documents historiques rapportant les expériences d'adolescents au moment où elles étaient vécues, et non plus tard, se font rares.

Les sources littéraires viennent contredire la croyance populaire voulant que la jeunesse soit une période d'exaltation et de découverte, à laquelle viennent trop vite mettre fin les responsabilités et les soucis de l'âge adulte. En fait, les jeunes Canadiens ont rarement considéré qu'ils étaient en train de vivre les plus belles années de leur vie.

L'adolescence est plutôt une période de conflits et de changements, alors que les jeunes sont confrontés aux contradictions et aux obstacles inhérents à la réalité culturelle et économique qui les entourent.

Le passage de l'enfance à l'âge adulte amène des expériences fort différentes selon le lieu et l'époque où il est vécu. Les conditions sociales et les perspectives d'éducation et d'emploi sont plus encourageantes à certains moments qu'à d'autres. Même l'échantillonnage réduit de styles et de propos littéraires d'une exposition illustre ces particularités.

Les œuvres littéraires sélectionnées pour cette exposition montrent comment l'adolescence a été vécue au Canada. Elles vont des mythes autochtones et des contes des débuts de la Nouvelle-France aux souvenirs et récits du XX^e siècle. Elles ont été choisies pour leur qualité littéraire, leur pertinence et l'intérêt qu'elles présentent pour les jeunes.

Native peoples and tales of the early days in New France to memories and accounts from our own century. They have been chosen for their literary quality and their relevance to the topic, as well as for their appeal to young people.

The exhibition items tell us about growing up in a family newly arrived in Canada; about growing up as a young factory worker; about young settlers, farmhands and servants; they tell us about struggling for food in Montreal and in Western Canada during the Depression and about fighting to preserve ideals during the 1960s. They show how private lives are tied to social life, and they demonstrate that a young person's private dilemma of establishing an identity is often resolved through challenging the public sphere.

All these diverse works inform us about young lives and periods in Canadian history apparently different from our own. Yet, in another sense, they focus on the universal in human experience; by reading them we can discover truths about ourselves.

8

Les documents exposés nous font découvrir comment l'on vit l'adolescence lorsqu'on fait partie d'une famille fraîchement arrivée au Canada, que l'on est colon, domestique, ouvrier agricole ou ouvrier en usine. Ils témoignent des difficultés de ravitaillement à Montréal et dans l'Ouest canadien durant la Crise, de même que des aspirations des jeunes dans les années 1960. Ils nous font aussi saisir les liens unissant l'individu et la société, et montrent que c'est souvent en remettant en question l'ordre établi que les jeunes en arrivent à établir leur identité propre.

Tous ces écrits nous renseignent sur des vies et des moments de l'histoire canadienne en apparence différents des nôtres. Mais ils mettent en lumière ce qu'il y a d'universel dans l'expérience des gens et peuvent nous révéler des vérités sur nous-mêmes.

BEGINNINGS

In pre-industrial society in Canada, as elsewhere in the world, young people were introduced to productive labour in the family economy, in homes and on farms at an early age, often before puberty. Among Canada's Native peoples, in frontier society, and in early agricultural settlements, young people mastered practical skills by working alongside their parents. Some went into apprenticeship or servants' positions and learned from other relatives or families.

Academic instruction was considered the responsibility of the family, community or church. For most young people schooling was limited to a brief period — a few months or years during which their labour was not needed in the shops and households and on the farms.

Le wapiti by Monique Corriveau recreates in fiction the life and society of New France, as seen through the eyes of a young apprentice. Based on historical sources, this novel for young adults contains much information about New France and about the lives and work of its young people, who by population dominated society. Historians have interpreted the enumeration of 1754 to show that young people under twenty accounted for 70 percent of the population.

PREMIERS TEMPS

Au Canada comme ailleurs dans le monde, les jeunes de la société préindustrielle durent participer très tôt, souvent avant la puberté, aux travaux domestiques et agricoles. Chez les autochtones, dans les régions éloignées et dans les premières collectivités agricoles, les jeunes gens acquéraient des connaissances pratiques en travaillant aux côtés de leurs parents. Ceux qui se faisaient apprentis ou domestiques étaient formés par des familles parentes ou d'autres familles.

On considérait que l'instruction était la responsabilité de la famille, de la communauté ou de l'Église. Pour la plupart, les jeunes ne fréquentaient l'école que durant les quelques mois ou années où l'on pouvait se passer d'eux à l'atelier, la maison ou la ferme.

Dans *Le wapiti*, Monique Corriveau fait voir la société de la Nouvelle-France à travers les yeux d'un jeune apprenti. Basé sur des sources historiques, ce roman pour jeunes adultes renferme une foule de renseignements sur la Nouvelle-France ainsi que sur la vie et le travail des jeunes de l'époque, qui formaient alors le gros de la population. En fait, les moins de vingt ans constituaient 70 pour 100 de celle-ci d'après certains historiens interprétant le recensement de 1754.

10

Untitled, by Mike Dickson, 14.

Courtesy of All About Us/Nous Autres Collection, Archival Collections, University of Guelph Library.



Sans titre, par Mike Dickson, quatorze ans.

Prêt de la collection All About Us/Nous Autres, Collections d'archives, Bibliothèque de l'Université de Guelph.

STUDENTS, WORKERS AND SETTLERS

During the nineteenth century, the emergence of compulsory schooling, industrialization and patterns of migration and settlement helped to shape the changing experience of growing up in Canada.

Early in the century, formal education was still limited to a small number of young people whose parents had the means and interest to arrange privately for instruction. Throughout the century, schooling for longer periods came to be seen as the ideal and became the actual experience of more and more young people. By 1900, youths in most provinces were required by law to attend schools in public systems for at least several months each year, and many attended classes consistently until age sixteen.

During the century, public schooling not only became a universal feature of growing up, it also expanded job opportunities by creating a demand for thousands of professional teachers. In Lucy Maud Montgomery's *Anne of Green Gables*, Anne dreams of this profession newly available to young women.

At the same time, technological change in the urban centres was providing young people with new kinds of work. Industrialization turned young working people, along with their parents, into wage earners, whereas before they had contributed to the maintenance of

ÉTUDIANTS, TRAVAILLEURS ET COLONS

Au XIX^e siècle, l'instauration de la scolarité obligatoire, l'industrialisation, les mouvements migratoires et la colonisation de certaines régions ont modelé de façon particulière l'expérience de l'adolescence au Canada.

Au début du siècle, l'instruction était encore l'apanage d'un petit nombre d'enfants auxquels les parents conscients de son importance pouvaient payer des leçons privées. Avec le temps, l'instruction poussée devint un idéal à atteindre au Canada et la durée moyenne des études s'allongea. En 1900, dans la plupart des provinces, les jeunes étaient tenus par la loi de fréquenter l'école publique au moins plusieurs mois par an et bon nombre d'entre eux y demeuraient assidus jusqu'à l'âge de seize ans.

Au cours du XIX^e siècle, non seulement l'instruction obligatoire devint une expérience universelle chez les enfants, mais elle fournit aussi un nouveau débouché aux jeunes sur le marché du travail en créant une demande pour des milliers d'instituteurs qualifiés. L'héroïne du roman *Ann of Green Gables*, de Lucy Maud Montgomery, aspire à exercer cette profession nouvelle pour les jeunes femmes.

Dans les centres urbains, les changements technologiques offrirent à la jeunesse des occupations d'un genre nouveau. L'industrialisation fit des jeunes travailleurs, comme de leurs parents, des salariés, alors

Portrait, by Allison Brewer, 15.
Courtesy of All About Us/Nous Autres Collection,
Archival Collections,
University of Guelph Library.

12



Portrait, par Allison Brewer, quinze ans.
Prêt de la collection All About Us/Nous Autres,
Collections d'archives,
Bibliothèque de l'Université de Guelph.

the family economy. Along with new types of jobs also came the potential for abuse of young workers in the growing factories.

In the late 1880s, the Royal Commission on the Relations of Capital and Labor in Canada visited 36 towns and cities in four provinces. One Ontario cigarmaker testified to the commission that where in the past men had been employed in cigarmaking, changes in production had made the work simpler, and it was now being performed largely by women and children, who could be hired for less pay.

In Quebec, a machinist at the Hochelaga Cotton Factory testified that there were about five to six hundred girls fifteen and over working in the factory, and another two hundred younger children.

It was partly in response to such abuses, and in order to afford protection to the young, that reformers began to define young people as students, not workers. In Ontario, the Factory Act of 1884 and the Amendment Act of 1889 set the legal age for employment in factories at twelve years for boys, fourteen years for girls, and a statute of 1891 required that all children should attend classes until age fourteen.

Like the schools, many youth-serving organizations originated to meet the needs of young people in transition.

13

qu'auparavant ils étaient intégrés à une économie familiale. Cette nouvelle forme de travail laissait cependant entrevoir la possibilité d'une exploitation des jeunes travailleurs dans les manufactures en expansion.

À la fin des années 1880, la Commission royale d'enquête sur les rapports qui existent entre le capital et le travail au Canada visita trente-six villes et cités dans quatre provinces. Un fabricant de cigarettes témoigna devant la Commission que, suite à une simplification des méthodes de production, la confection de cigarettes, autrefois confiée à des hommes, était désormais effectuée principalement par des femmes et des enfants qui pouvaient être embauchés à salaire moindre.

Au Québec, un machiniste de la Hochelaga Cotton Factory affirma que cinq à six cents filles de quinze ans et plus et quelque deux cents enfants travaillaient à cette filature.

C'est en partie afin de réprimer de tels abus et de protéger la jeunesse que les réformateurs commencèrent à définir les adolescents comme des élèves et non comme des travailleurs. En Ontario, la Factory Act de 1884 et l'Amendment Act de 1889 fixèrent à douze ans dans le cas des garçons et quatorze ans dans celui des filles l'âge minimum requis pour travailler dans les usines, et une loi promulguée en 1891 rendit la fréquentation de l'école obligatoire jusqu'à l'âge de quatorze ans.

In 1891, a quarter of the young women employed in various occupations in Toronto came from other parts of the province and were required to board. Many of them stayed at the local Young Women's Christian Association dormitory.

Fiction protesting the abuse of the young in industry is represented in this selection by *The Course of Impatience Carningham*, by Mabel Burkholder. This novel describes the life of a sixteen-year-old factory worker in early twentieth-century Ontario.

Many girls and young women continued to go into domestic service, and boys and young men continued the work of helping on farms that had occupied rural youth since the beginning of the century.

In 1881, the railway reached Manitoba. The settling of the West created a nearly insatiable demand for settlers, for farm workers and for servants. In established rural and urban communities too, the flood of young people to urban centres and new types of jobs increased the demand for workers to fill traditional agricultural labour and domestic servant positions.

Between 1868 and 1925, 80 000 British boys and girls were sent to Canada to work under indentures as agricultural labourers and domestic servants. Their recollections provide an important source of information about coming of age in rural Canada.

14

Tout comme les écoles, de nombreuses organisations de jeunesse furent créées pour répondre aux besoins des jeunes en transition.

En 1891, le quart des jeunes travailleuses de Toronto venait de l'extérieur de la ville et devait prendre pension. Plusieurs choisissaient de loger à la maison locale de l'Association chrétienne des jeunes femmes du Canada (YWCA).

The Course of Impatience Carningham, de Mabel Burkholder, est l'un des romans exposés qui dénoncent les abus dont les jeunes étaient victimes dans les industries. Il relate la vie d'une ouvrière ontarienne de seize ans du début du XX^e siècle.

Beaucoup de filles et de jeunes femmes continuaient d'entrer dans le service domestique tandis que les garçons et les jeunes hommes travaillaient encore souvent à la ferme comme au début du XIX^e siècle.

En 1881, le chemin de fer atteignit le Manitoba. La colonisation de l'Ouest créa une demande presque sans limite pour des ouvriers agricoles et des domestiques. En outre, l'affluence des jeunes vers les centres urbains et l'apparition de nouveaux types d'emplois entraînèrent une pénurie de ce genre de main-d'œuvre dans les collectivités déjà établies.

J. Ewing Ritchie's *To Canada With Emigrants* describes one such group, a party of boys to be adopted or indentured for service with farm families. *A Home Help in Canada*, by Ella Sykes, examines the opportunities and working conditions for young women seeking work as domestic servants in Western Canada.

Prairie school teachers taught children of many different nationalities, and many of these children had to learn a new language when they came to school. Gabrielle Roy's *Children of My Heart* is a moving portrayal of one young teacher's experience.

Entre 1868 et 1925, 80 000 jeunes Britanniques, garçons et filles, furent envoyés au Canada comme apprentis agriculteurs et domestiques. Leurs souvenirs constituent une précieuse source de renseignements sur l'adolescence dans les régions rurales du Canada.

To Canada With Emigrants, de J. Ewing Ritchie, décrit les expériences d'un groupe de garçons adoptés par des familles d'agriculteurs ou placés en apprentissage sur des fermes. Dans *A Home Help in Canada*, Ella Sykes se penche sur les perspectives d'avenir et les conditions de travail des jeunes femmes embauchées comme domestiques dans l'Ouest canadien.

Les instituteurs des Prairies enseignaient à des enfants d'origines ethniques diverses qui devaient souvent apprendre une nouvelle langue en entrant à l'école. Dans *Ces enfants de ma vie*, Gabrielle Roy fait le récit émouvant des expériences d'une jeune enseignante.

8:45 — *Midland Secondary School*, by Mike Vipond, 17.
Courtesy of All About Us/Nous Autres Collection, Archival Collections, University of Guelph Library.



8:45 - *Midland Secondary School*, par Mike Vipond, dix-sept ans.
Prêt de la collection All About Us/Nous Autres, Collections d'archives, Bibliothèque de l'Université de Guelph.

ORGANIZED YOUTH FOR A BETTER WORLD

The efforts of social reformers of the nineteenth and early twentieth centuries were initiated partly in response to perceived and potential abuses of children and young people in industry. Labour and education reform, intended to protect the young by moving children from factories and farm fields into classrooms, also began to expand the period of adolescence itself into a kind of lengthy “rite of passage.”

Throughout the twentieth century, and especially in recent decades, the coming-of-age process has evolved into a long period during which young people must make two transitions, from economic dependence on parents to independence, and from school to work.

This process has become even more difficult because of continuing social obstacles like high unemployment. Young people, with fewer years of work experience and usually less training, are among the most vulnerable to shifts in the economy. Throughout the century, they have accounted for a large proportion of the unemployed, never falling far below the 40 percent figure.

Throughout the century, the trend which saw more and more young people attend school and stay for longer periods continued. Young people were required to attend school until well into their teen years, and many more went on to attend post-secondary institutions until well into their twenties.

«LA JEUNESSE ORGANISÉE: ESPOIR D'UN MONDE NOUVEAU»*

Les réformateurs des XIX^e et XX^e siècles sont passés à l'action en partie pour contrer les abus auxquels étaient soumis ou exposés les enfants et les adolescents dans les industries. La réforme du travail et de l'éducation, qui visait à protéger les jeunes en les retirant des usines et des champs pour les envoyer en classe, contribua en outre à prolonger l'adolescence au point d'en faire un interminable «rite de passage».

Au cours du XX^e siècle et particulièrement ces dernières décennies, l'adolescence est devenue une longue période durant laquelle les jeunes doivent vivre deux transitions, celle de la dépendance des parents à l'autonomie financière et celle de l'école au marché du travail.

Ce processus est rendu encore plus difficile par des problèmes sociaux comme le taux élevé de chômage. Moins expérimentés et généralement moins formés que d'autres travailleurs, les jeunes gens sont parmi les plus touchés par les fluctuations économiques. Durant tout le siècle, ils ont représenté une large proportion des sans emploi, leur taux de chômage n'étant jamais bien en-dessous de 40 pour 100.

* Dans *Jeunesse du Québec: bilan d'une génération*, publié par la Jeunesse indépendante catholique.

Untitled, by Terri Grau, 18.

Courtesy of All About Us/Nous Autres Collection, Archival Collections, University of Guelph Library.



Sans titre, par Terri Grau, dix-huit ans.

Prêt de la collection All About Us/Nous Autres, Collections d'archives, Bibliothèque de l'Université de Guelph.

Those who attended universities left published records of youth movements, of their struggles and of their criticisms of the larger society. The student newspaper emerged as a medium for the expression of young people, and with increasing enrollment it came to represent the views of increasingly greater proportions of young people.

A survey published in 1900 lists 18 degree-granting universities in Canada. All had begun to admit young women, as well as young men, into at least some of their faculties. Since then, enrollment in post-secondary level education has continued to expand for both young men and women. In 1955, 6.8 percent of the population aged 18 to 24 were in post-secondary school; by 1975, that figure had risen to nearly 20 percent.

Still, post-secondary education remains a privilege for a minority of Canadian young people. This was particularly evident during the Depression, when a most common sight was that of unemployed homeless young men on the road. Young women trained as teachers too found there was no money in the communities to pay them, and even nurses trained during the Depression often found no regular work until the outbreak of the war.

Much of the literature that describes coming of age during this bleak period in Canadian history is written in a tone of social realism. An example from this selection is Irene Baird's *Waste Heritage*, a scath-

La tendance à la scolarisation s'est maintenue tout au long du XX^e siècle. Les jeunes ont dû aller à l'école pendant une bonne partie de leur adolescence et ont fréquenté en nombre grandissant les établissements postsecondaires jusque dans la vingtaine avancée.

Ceux qui ont suivi des cours dans les collèges et universités ont laissé des publications sur les mouvements, les luttes et les critiques sociales de la jeunesse. Le journal étudiant s'est avéré une excellente tribune pour les jeunes et, comme un nombre de plus en plus important de ceux-ci fréquentaient les collèges et universités, ce genre de publication est devenu de plus en plus représentatif de l'opinion de toute une génération.

Selon une enquête, le Canada comptait dix-huit universités en 1900. Toutes commençaient alors à accepter les jeunes femmes, du moins dans certaines facultés. Depuis, les inscriptions au niveau postsecondaire ont continué d'augmenter tant chez les filles que chez les garçons. En 1955, 6,8 pour 100 de la population âgée de dix-huit à vingt-quatre ans fréquentaient un établissement postsecondaire; en 1975, cette proportion était passée à près de 20 pour 100.

L'instruction supérieure n'en est pas moins demeurée l'apanage d'une minorité. Cela était particulièrement évident durant la Crise où il n'était pas rare de rencontrer sur la route de jeunes chômeurs sans foyer. À la même époque, les jeunes femmes qualifiées pour enseigner ont constaté

20

Woman on a Bus, by Deborah Carlson, 16.
Courtesy of All About Us/Nous Autres Collection, Archival Collections, University of Guelph Library.



Woman on a Bus, par Deborah Carlson, seize ans.
Prêt de la collection All About Us/Nous Autres, Collections d'archives, Bibliothèque de l'Université de Guelph.

ing indictment of the economic system, told through the experiences of two unemployed young men in Vancouver. Hugh Garner's *Cabbagetown* documents the lives of young people trying to find meaning in Depression-ridden Toronto.

Where they were denied meaningful economic and social participation, young people often responded by founding special interest organizations to further their own needs and to contribute constructively to the community. The Jocists were an example of a particularly strong movement to promote study and social action among Catholic youth at all levels of society. Catholic Labour Youth was formed in 1932, followed by Catholic Student and Rural Youth in 1935 and Catholic Independent Youth in 1936.

A 1936 contributor to *Youth Forum*, a publication representing youth groups throughout the country, claimed that of the 850 000 able-bodied unemployed, 40 percent were youths between the ages of 16 and 29, not including the estimated 150 000 young people living at home with their parents or relatives, who were not on relief and who had no visible means of support.

The Depression period also produced the first Canadian youth movement that claimed to have achieved a wide representation of class and creed. The Canadian Youth Congress held in Ottawa in May 1936 attracted delegates of organizations representing almost 350 000 of

21

que les collectivités n'avaient pas d'argent pour les payer et même les infirmières formées durant la Crise n'ont dans bien des cas pas trouvé de travail régulier avant la guerre.

Bon nombre des œuvres décrivant le passage de l'enfance à l'âge adulte au cours de cette sombre période de l'histoire canadienne sont empreintes de réalisme social. Ainsi, dans *Waste Heritage*, Irene Baird dénonce vertement le système économique en relatant les expériences de deux jeunes chômeurs à Vancouver. *Cabbagetown*, de Hugh Garner, raconte l'histoire de jeunes Torontois qui essaient de donner un sens à leur vie durant la Crise.

Souvent, lorsqu'ils se voyaient refuser toute participation importante à la vie sociale ou économique, les jeunes créaient des organisations spéciales qui répondaient à leurs besoins et oeuvraient de façon constructive au sein de la collectivité. Un exemple de ces mouvements de jeunesse particulièrement puissants est celui des Jocistes, dont le but était de promouvoir l'étude et l'action sociale chez les jeunes catholiques de toutes les couches de la société. La Jeunesse ouvrière catholique (JOC) a été formée en 1932, la Jeunesse étudiante catholique (JEC) et la Jeunesse agricole catholique (JAC) ont vu le jour en 1935, et la Jeunesse indépendante catholique (JIC) a été mise sur pied en 1936.

the more than two million young people between 15 and 29 in Canada. Official delegates came from eleven national and numerous other organizations, including ethnic, church and political youth organizations of every affiliation.

This convention called for a youth act, called on governments to provide better education and job opportunities, “none to do with war industries,” and to work towards peace. Participants nominated and recommended to the League of Nations Society a panel of 30 delegates to represent Canadian youth at the first Congress of the Youth of the World, in Geneva, in August and September 1936.

In their concern to help prevent the outbreak of war, these young people raised a strong voice in what may have been Canada’s first national youth movement for peace.

Ironically, as Canada was drawn into World War II, it was the war that provided desperately needed jobs for the young. No longer seen as idle drifters and troublemakers, the single unemployed males were counted on as defenders of democracy. Many other youths, including young women, were recruited to meet labour shortages as textile mills and steel companies toolled up to provide war supplies.

Gabrielle Roy’s *Bonheur d’occasion* describes how the war seemed to save a generation from the poverty and unemployment caused by the

22

Cette dernière année (1936), un rédacteur de *Youth Forum*, publication représentant des groupes de jeunes de tout le pays, affirmait que 40 pour 100 des 850 000 chômeurs aptes au travail avaient entre seize et vingt-neuf ans, sans compter les quelque 150 000 jeunes vivant dans leur famille ou chez des parents qui n’étaient pas inscrits au fonds de secours et étaient sans ressources apparentes.

La Crise a également donné naissance au premier mouvement regroupant des jeunes Canadiens de différentes classes et croyances. Le Congrès canadien de la jeunesse, tenu à Ottawa en mai 1936, a attiré des délégués d’organisations représentant près de 350 000 des deux millions de Canadiens de quinze à vingt-neuf ans. Ces délégués provenaient de onze organisations nationales et de plusieurs autres regroupements, y compris des associations ethniques, religieuses et politiques réunissant des jeunes d’allégeances diverses.

Les participants au congrès ont réclamé l’adoption d’une loi sur la jeunesse et demandé aux gouvernements d’améliorer les programmes d’accès aux études et à l’emploi, qui ne devaient en aucune façon être liés à l’industrie de la guerre, et de s’efforcer de préserver la paix. Ils ont nommé trente délégués et les ont recommandés à la Société des Nations à titre de représentants de la jeunesse canadienne au premier Congrès mondial de la jeunesse, qui devait avoir lieu à Genève en août et en septembre 1936.

Depression. As the war drew to a close, the Canadian Youth Commission was established as an independent body to study the problems of young people aged 15 to 24. One of their studies, based on over 800 briefs received from young people's organizations, reported, "Young people today have jobs. As members of the Armed Services, as employees in expanded industries, as workers on the farm, they are playing a vital part in Canada's war effort and have the satisfaction of being accepted as members of the adult community. Indeed in the urgency of the present situation, many are working who should still be in school."

Amidst concern to prevent a recurrence of the Depression, when, according to the Canadian Youth Commission, young people "beat their way about the country in a vain search for something to do," the commission estimated that close to one million young people would need new jobs or other peacetime occupations. By 1953, youth aged 14 to 24 again accounted for more than a third of the unemployed and by 1970, almost half.

By 1960, the first of the post-World War II baby boom generation were approaching adulthood. They were the first generation to grow up with the knowledge of the nuclear bomb and its potential for destruction. Pressure for social change has always come from the young, since perception and criticism of existing social injustices and contradictions is part of the coming-of-age experience.

Soucieuse d'empêcher l'éclatement de la guerre, la jeunesse a fait entendre une voix forte au sein de ce qui a peut-être été au Canada le premier mouvement des jeunes en faveur de la paix d'envergure nationale.

Ironiquement, c'est l'entrée du Canada dans la Deuxième Guerre mondiale qui a procuré aux jeunes le travail qu'ils cherchaient désespérément. On a cessé de considérer les jeunes gens sans travail comme des propres-à-rien errants et des fauteurs de troubles pour voir en eux les défenseurs de la démocratie. Les filatures et les usines sidérurgiques devant s'outiller pour fabriquer du matériel de guerre, on a commencé à recruter plusieurs autres jeunes, y compris des femmes, pour pallier à la pénurie de main-d'œuvre.

Dans *Bonheur d'occasion*, Gabrielle Roy explique comment la guerre semble avoir sauvé une génération de la pauvreté et du chômage causés par la Crise. Alors que le conflit tirait à sa fin, la Commission canadienne de la jeunesse a été créée à titre d'organisme indépendant pour étudier les problèmes des jeunes de quinze à vingt-quatre ans. Une de ses études, basée sur plus de huit cents mémoires présentés par des organisations de jeunesse, soulignait: «Aujourd'hui, les jeunes travaillent. En tant que membres des Forces armées, ouvriers agricoles ou travailleurs en industrie, ils jouent un rôle prépondérant dans l'effort de guerre du Canada et ont la satisfaction d'être intégrés au

But in Canada during the sixties, as in the rest of the world, the postwar baby boomers and those who followed created a youth counterculture. Young people for the first time became powerful enough as a group to profoundly affect society.

It was a time of extremes, of sometimes violent protest and of worldwide student unrest. It was not only through their protests, but also through their lifestyles, music and organizations that young people changed the world they had inherited.

In 1961, some of them launched *Our Generation Against Nuclear War*, “a journal devoted to the research, theory and review of the problems of world peace.”

Others founded Canadian Overseas Volunteers, a forerunner of CUSO, to address the problems of third world countries.

Youth publications from the period also record young people's often vital criticisms of existing educational and social structures in Canada.

And the large society was beginning to become aware of young people's views in a new way. *Time's* “Man of the Year” for 1967 was “the under twenty-five generation.” In Canada, the National Film Board's 1964 production *Nobody Waved Good-bye* was a sensitive and honest portrayal of rebellious youth. It received international acclaim and was a major step in this country's establishment of a feature film industry.

24

monde des adultes. En vérité, dans la situation actuelle, plusieurs d'entre eux travaillent alors qu'ils devraient encore être aux études.» (Traduction libre.)

La Commission craignait que le scénario de la Crise ne se répète et que les jeunes ne se remettent à parcourir vainement le pays en quête d'emploi. Elle estimait que près d'un million de personnes dans la fleur de l'âge devraient chercher du travail une fois la guerre terminée. En 1953, les jeunes de quatorze à vingt-quatre ans représentaient le tiers des chômeurs et, en 1970, près de la moitié.

En 1960, les bébés nés peu après la Deuxième Guerre mondiale s'apprétaient à entrer dans le monde des adultes. Ils avaient été les premiers à grandir sous la menace de la bombe nucléaire dont ils connaissaient le pouvoir destructeur. Comme cela avait toujours été le cas, puisque dénoncer les injustices et les contradictions sociales est le propre de la jeunesse, les jeunes ont exercé des pressions pour faire bouger la société.

Mais dans les années 1960, au Canada, comme dans le reste du monde d'ailleurs, la génération de l'après-guerre et celle qui la suivait sont allées jusqu'à créer une contre-culture. Pour la première fois, les jeunes étaient en mesure d'ébranler les fondements même de la société.

Cette période a été marquée de comportements extrémistes, de contestations parfois violentes et d'une vive agitation dans les milieux étudiants

To harness the energy and idealism of the young, the federal government in 1966 set up and funded the Company of Young Canadians, “to support, encourage and develop programs for social, economic and community development.”

In 1984, the federal government released a study on the situation of young people in Canada, which reported on the views of youth organizations throughout the country.

It pointed out that young people still urgently needed better opportunities to contribute to society through meaningful work, and the help of an educational system more related to their needs as individuals and as workers.

Between 1980 and 1983, during a prolonged recession, student participation rates in post-secondary institutions again increased by a startling 26 percent. Instead of entering a weak or non-existent job market, capable young people are staying in school for longer periods. But many suffer from a lack of meaningful attachment to the institutions of work or school. In 1983, young people still accounted for 40 percent of the unemployed in Canada.

Through their organizations, youth have asked for more opportunities for job-related work and study programs and training. They want more access to decision-making bodies, and more opportunity for responsibility. They see their inability to contribute to policies affecting them

25

du monde entier. Ce n'est pas par leurs seules manifestations que les jeunes ont changé le monde dont ils avaient hérité, mais aussi par leur mode de vie, leur musique et leurs organisations.

En 1961, quelques-uns d'entre eux ont lancé *Our Generation Against Nuclear War*, une publication consacrée à la recherche, la théorie et la revue des problèmes de la paix dans le monde.

D'autres jeunes particulièrement touchés par les problèmes du Tiers-Monde ont pour leur part fondé l'organisme Canadian Overseas Volunteers, auquel a succédé le Service universitaire canadien outre-mer (SUCO).

Dans les publications de l'époque, les jeunes faisaient aussi l'indispensable remise en question du système d'enseignement et des structures sociales en place au Canada.

La société dans son ensemble a commencé à s'ouvrir à leur opinion. En 1967, le magazine *Time* a décerné le titre d'homme de l'année aux moins de vingt-cinq ans. En 1964, l'Office national du film a réalisé *Nobody Waved Good-bye*, portrait sensible et honnête de la jeunesse révoltée. Ce film a été acclamé par la critique internationale et a grandement contribué à la mise sur pied de l'industrie cinématographique canadienne.

Dans le but de mobiliser l'énergie et l'idéalisme des jeunes, le gouvernement fédéral a créé en 1966 la Compagnie des jeunes Canadiens

as a continuing social obstacle. They are concerned about international tensions and are willing to suggest strategies such as peace exchanges with youth groups in Communist countries.

International Year of Youth is a year of reassessment and reflection for people of all ages. While many are undoubtedly enduring a time of crisis, this exhibition offers hope by demonstrating that in earlier times of stress young people have been at the forefront of innovation and change. This historical retrospective shows that despite the difficulties that young people have faced, they have always transcended and reshaped their times, and endured to build improved institutions for those who followed them.

26

qui devait soutenir, encourager et élaborer des programmes destinés à favoriser le développement social, économique et communautaire.

En 1984, le gouvernement fédéral a publié une étude sur la situation des jeunes au Canada, qui fait état de l'opinion des organisations de jeunesse du pays.

On y souligne le besoin pressant des jeunes d'être intégrés pleinement à la vie sociale par le biais d'emplois valorisants et d'un système d'enseignement qui réponde mieux à leurs besoins aux plans personnel et professionnel.

Durant la longue récession de 1980 à 1983, les inscriptions dans les établissements postsecondaires ont connu de nouveau une surprenante augmentation, de l'ordre de 26 pour 100. Découragés par la rareté des débouchés, certains jeunes gens compétents préfèrent prolonger leurs études. Malheureusement, bon nombre d'entre eux ne sont pas plus attachés à leurs établissements d'enseignement qu'ils ne s'identifient au monde du travail. En 1983, 40 pour 100 des chômeurs canadiens étaient des jeunes.

Par l'entremise de leurs organisations, les jeunes demandent qu'on augmente le nombre de programmes d'étude et de formation et le nombre de stages en milieu de travail. Ils veulent participer davantage aux prises de décisions et assumer plus de responsabilités. Selon eux,

SELECTED READING

Beginnings

Ballantyne, R. M. *Snowflakes and Sunbeams from the Far North*. London: T. Nelson and Sons, 1863. O.P.

The author entered the service of the Hudson's Bay Company at the age of sixteen during the 1840s and spent six years in Canada. His chronicle of youthful adventures, first published in 1856, seeks to convey a "truthful impression . . . of the life and country of the Fur Trader."

Brandis, Marianne. *The Tinderbox*. Erin, Ontario: The Porcupines' Quill, 1982.

This historical novel for young adults is set in Dundas, Upper Canada, in 1830. In the opening scene, thirteen-year-old Emma and her ten-year-old brother watch fire destroy their home, with their parents and sisters inside. The remainder of the story traces Emma's growth and struggle to come to the decisions necessary to give her life a new direction. She must choose between life on a bush farm and life in the town of York (Toronto). In the process, she explores different types of personal relationships and encounters political and social issues of her time.

le fait d'être exclus des décisions qui les concerne constitue une entrave à leur épanouissement social. La jeunesse s'inquiète des tensions au niveau international et a des plans d'action à proposer, par exemple des discussions sur la paix avec les jeunes des pays communistes.

L'Année internationale de la jeunesse est pour tous une occasion de réflexion et de remise en question. Certes, beaucoup de jeunes vivent une situation critique, mais l'exposition rétrospective présentée ici est porteuse d'espoir car elle montre que, dans le passé, les jeunes ont traversé les moments difficiles en optant pour l'innovation et le changement. Ce survol historique fait voir que, malgré les difficultés qu'elle doit affronter, la jeunesse peut se distancer de son époque pour mieux la transformer et travailler à offrir un monde meilleur aux générations à venir.

Clark, Ella Elizabeth. *Indian Legends of Canada*. Toronto: McClelland and Stewart, 1960.

The oral literature of Canada's Native people records clear "rites of passage" from childhood to adulthood. "A Boy's Vigil and the First Robin," a Chippewa myth reproduced in this anthology, tells how a young man's quest for identity leads him into conflict with society's expectations. He transcends the conflict and creates a wholly original and valuable self.

Copway, George. *The Life, History, and Travels of Kah-ge-ga-gab-bowh (George Copway), A Young Indian Chief of the Ojibwa Nation*. Albany: Weed and Parsons, 1847. O.P.

Converted to Christianity at age twelve, and with three years' schooling in the English language, Copway prepared this eloquent account of his people's history and situation as a plea to the white man. The book contains moving descriptions of his youth among his own people and of the effect of European presence and culture on that life.

Corriveau, Monique. *Le wapiti*. Montréal: Fides, 1978.

First published in 1964, this historical novel tells the adventures of Matthieu Rousseau, a young apprentice who leaves his native Rouen for New France in 1655. He is kidnapped and lives for some time with the Indians. Falsely accused of murder, Matthieu eventually clears his

28

LECTURES CHOISIES

Premiers temps

Ballantyne, R. M. *Snowflakes and Sunbeams from the Far North*. Londres: T. Nelson and Sons, 1863. Épuisé.

L'auteur de ce livre entra à la Compagnie de la baie d'Hudson à l'âge de seize ans, durant les années 1840, et passa six ans au Canada. D'abord publié en 1856, ce récit de ses aventures de jeunesse visait à présenter avec réalisme la vie et le pays des trappeurs.

Brandis, Marianne. *The Tinderbox*. Erin, Ontario: The Porcupines' Quill, 1982.

Ce roman se situe à Dundas, dans le Haut-Canada, en 1830. L'histoire débute alors qu'Emma, âgée de treize ans, et son frère de dix ans assistent à l'incendie de la demeure familiale dans lequel périssent leurs parents et leurs deux soeurs. Le reste du roman s'articule autour de l'évolution de l'adolescente et de sa perplexité face aux décisions qu'elle doit prendre pour réorienter sa vie. Emma doit choisir entre la vie sur une ferme nouvelle et une existence citadine à York (Toronto). Au cours de son cheminement, elle fait l'expérience de divers types de relations interpersonnelles et se trouve confrontée aux questions politiques et sociales de son époque.

name, wins the love of Annie, and becomes a respected citizen. Rich in atmosphere and colour, the account of Indian life is based on information from the Jesuit Relations.

Daveluy, Marie-Claire. *Perrine et Charlot à Ville-Marie*. Montréal: Granger Frères, 1940.

The six volumes of *Les Aventures de Perrine et Charlot* tell the stories of two orphans who brave the passage to New France. This, the fifth volume, is set in Ville-Marie (today Montreal) in 1657-1658.

Goulding, Dorothy-Jane. *Margaret*. Toronto: McGraw-Hill, 1966. O.P.

Reared as an orphan in an eighteenth-century workhouse in Ireland, the twelve-year-old heroine of this novel immigrates to Canada and finds work on a farm in Northern Ontario. Through her eyes, readers learn of the grueling passage overseas, the danger of cholera attack, home-steading and other common aspects of immigrant life of the time.

Haig-Brown, Roderick. *The Whale People*. New York: Morrow, 1963.
(Don Mills, Ont.: Totem Books, Collins, 1982.)

The growth and training of a Nootka youth preparing to become his tribe's next whale chief is described according to anthropological

29

Clark, Ella Elizabeth. *Indian Legends of Canada*. Toronto: McClelland and Stewart, 1960.

La tradition orale des peuples autochtones du Canada fait état de «rites de passage» de l'enfance à l'âge adulte. Un mythe des Sauteux reproduit dans cette anthologie, «A Boy's Vigil and the First Robin», raconte comment un jeune homme à la recherche de son identité propre se retrouve en conflit avec les attentes de son milieu. Le jeune homme transcende le conflit et se crée une personnalité tout à fait originale et valable.

Copway, George. *The Life, History, and Travels of Kab-ge-ga-gah-bowh (George Copway), A Young Indian Chief of the Ojibwa Nation*. Albany: Weed and Parsons, 1847. Épuisé.

Converti au christianisme à l'âge de douze ans et ayant étudié pendant trois ans en anglais, Copway a conçu cette histoire et ce compte rendu éloquent de la situation de son peuple comme un appel à la bienveillance des blancs. On retrouve dans ce livre des descriptions émouvantes de la jeunesse de l'auteur parmi les siens et de l'influence de la présence et de la culture des Européens sur la vie de son peuple.

Corriveau, Monique. *Le wapiti*. Montréal: Fides, 1978.

Ce roman historique d'abord publié en 1964 raconte les aventures de Mathieu Rousseau, un jeune apprenti qui quitte sa ville natale de Rouen pour la Nouvelle-France en 1655. Mathieu est enlevé et vit pendant

sources. The novel portrays the ethics, religious ideals and daily life on the West Coast of Vancouver Island before the arrival of the British and European newcomers.

Harris, Christie. *Forbidden Frontier*. New York: Atheneum, 1968.
O.P.

Allison, Métis daughter of a Haida Indian woman and a Hudson's Bay Company official, is at home in the wilderness of the Pacific Northwest frontier. Megan is the daughter of Irish immigrants looking for gold or for good farmland. When the two young women first meet in 1862, neither can understand the other. This novel outlines the conflict between two very different teenagers who, as they grow to adulthood, become fast friends.

Martel, Suzanne. *Jeanne, fille du roy*. Montréal: Fides, 1974.
. *The King's Daughter*. Translated by David Toby Hamel and Margaret Rose. Vancouver: Douglas and McIntyre, 1980.

This novel recreates the life of 17th century New France through the adventures of Jeanne Chatel, eighteen-year-old orphan sent out as a "fille du roy."

30

un certain temps parmi les Indiens. Accusé d'un meurtre qu'il n'a pas commis, il réussit à se disculper, à gagner le coeur d'Annie et à s'attirer le respect de ses concitoyens. L'auteur a su créer un climat et présenter un récit coloré de la vie des Indiens en s'inspirant des Relations des jésuites.

Daveluy, Marie-Claire. *Perrine et Charlot à Ville-Marie*. Montréal: Granger Frères, 1940.

Les six volumes des Aventures de Perrine et Charlot racontent l'histoire de deux orphelins qui bravent les périls de la traversée de l'Atlantique pour venir en Nouvelle-France. L'action de ce cinquième volume se situe à Ville-Marie (Montréal) en 1657-1658.

Goulding, Dorothy-Jane. *Margaret*. Toronto: McGraw-Hill, 1966.
Épuisé.

Orpheline ayant grandi dans un atelier en Irlande au XVIII^e siècle, la protagoniste de douze ans immigre au Canada et trouve du travail sur une ferme du nord de l'Ontario. À travers elle, les lecteurs vivent l'épuisante traversée de l'Atlantique, la lutte contre le choléra, le quotidien d'une ferme et d'autres expériences communes aux immigrants de cette époque.

Haig-Brown, Roderick. *The Whale People*. New York: Morrow, 1963. (Don Mills, Ont.: Totem Books, Collins, 1982.)

Students, Workers and Settlers

Burkholder, Mabel. *The Course of Impatience Carningham*. Toronto: Masson, 1911. O.P.

Spirited Pat Carningham is a determined 16-year-old factory worker who succeeds in changing the course of her life. Through her adventures, Burkholder exposes readers to the plight of poor children working in early 20th-century Ontario factories. This is a coming-of-age story with a social reform message.

Carr, Emily. *The Book of Small*. Toronto: Oxford University Press, 1942.

..... *Growing Pains*. Toronto: Oxford University Press, 1946.
(Both frequently republished by Clarke, Irwin.)

Emily Carr's autobiographical sketches reveal a complex Canadian woman artist. They contain an account of her girlhood, of later 19th-century Victoria, and of her efforts to obtain an education in art.

Carter, Charles Ambrose, and Thomas Melville Bailey, eds. *The Diary of Sophia Macnab: Written at Dundurn Castle, Hamilton, 1846*. Hamilton: W. L. Griffin, 1968.

Sophia's diary, kept from January to July 1846, tells the poignant story of her mother's long and painful illness from a lung disease. The

31

Puisant à des sources anthropologiques, l'auteur raconte l'adolescence et l'apprentissage d'un jeune Nootka appelé à diriger sa tribu. Ce roman traite de la morale, des aspirations religieuses et de la vie quotidienne des habitants de la côte ouest de l'île de Vancouver avant l'arrivée des Britanniques et autres Européens.

Harris, Christie. *Forbidden Frontier*. New York: Atheneum, 1968.
Épuisé.

Ce roman expose les conflits de deux adolescentes bien différentes: née d'une mère haïda et d'un père blanc travaillant à la Compagnie de la baie d'Hudson, Allison est à l'aise dans les régions sauvages du nord-ouest du Canada, alors que Megan fait partie d'une famille d'immigrants irlandais à la recherche d'or ou d'une bonne terre. Lorsqu'elles font connaissance en 1862, les deux jeunes filles n'arrivent pas à communiquer. Mais en devenant des femmes, elles se lient rapidement d'amitié.

Martel, Suzanne. *Jeanne, fille du roy*. Montréal: Fides, 1974.

L'auteur de ce roman fait revivre la Nouvelle-France du XVII^e siècle en racontant les aventures de Jeanne Chatel, une orpheline de dix-huit ans envoyée au pays comme «fille du roi».

thirteen-year-old passes through the ordeal of her mother's death and emerges as a courageous young woman on the threshold of adulthood. She also reveals much about the daily routine of a teenager from a well-to-do home of the period. Her sheltered life, carefully guided, directed and disciplined by her parents, included private instruction from a tutor and from a music teacher.

Caswell, Maryanne. *Pioneer Girl*. Toronto: McGraw-Hill, 1979.

First published in 1952 in the Saskatoon *Star-Phoenix*, fourteen-year-old Maryanne Caswell's letters to her grandmother in Ontario describe her family's move to Western Canada, as well as Maryanne's life and work at her new home in Clark's Crossing, Saskatchewan, from 1887 to 1888.

Connor, Ralph (pseud.). *Glengarry School Days: A Story of Early Days in Glengarry*. Chicago: Fleming H. Revell Co., 1902.
(Toronto: McClelland and Stewart, 1975.)

The author's own memories of rural school and community life in Ontario in the 1860s inspired this series of humorous sketches. The setting is historic, but the students' pranks are timeless.

Durieux, Marcel. *Ordinary Heroes: The Journal of a French Pioneer in Alberta*. Edited and translated by Roger Motut and Maurice Legris. Edmonton: University of Alberta Press, 1980.

32

Étudiants, travailleurs et colons

Burkholder, Mabel. *The Course of Impatience Carningham*. Toronto: Masson, 1911. Épuisé.

Jeune ouvrière de seize ans déterminée, au tempérament fougueux, Pat Carningham réussit à modifier le cours de sa vie. En racontant les aventures de son héroïne, Mabel Burkholder sensibilise les lecteurs à la condition des enfants pauvres besognant dans les usines de l'Ontario au début du XX^e siècle. Il ne s'agit pas uniquement de l'histoire d'une adolescente mais aussi de propos sur la réforme sociale.

Carr, Emily. *The Book of Small*. Toronto: Oxford University Press, 1942.

_____. *Growing Pains*. Toronto: Oxford University Press, 1946.
(NOMBREUSES RÉDITIONS DE CES DEUX LIVRES PAR CLARKE.)

Les récits autobiographiques d'Emily Carr brossent le portrait d'une artiste canadienne fort complexe. On y trouve relatés sa jeunesse à Victoria, à la fin du XIX^e siècle, et les efforts qu'elle a déployés pour étudier dans le domaine des beaux-arts.

Carter, Charles Ambrose et Thomas Melville Bailey, éditeurs. *The Diary of Sophia Macnab: Written at Dundurn Castle, Hamilton, 1846*. Hamilton: W. L. Griffin, 1968.

Young Marcel Durieux arrived in the Red Deer District of Alberta in 1906 at the age of sixteen. His family was one of the first to become established in the area. Marcel's journal, kept from the time of his arrival until his departure to engage in World War I, provides moving testimony to the role of young French settlers in early Western Canada.

Eliot, Elinor Marsden. *My Canada*. Toronto: Hodden and Stoughton, 1915. O.P.

This is the partly fictionalized diary of a young Englishwoman who tries ranch life in Canada, eventually marrying and settling in this country. She describes Canada, especially the West, as a land full of opportunities for young women. As well as domestic servants, "we need teachers, we need nurses . . . we need good wives and mothers . . . and a woman may enter the business and professional world more easily than in the Old Land."

Gill, E. A. Wharton. *A Manitoba Chore Boy: The Experiences of a Young Emigrant Told From His Letters*. London: T. Fisher Unwin, 1912. O.P.

"Farm life in Manitoba . . . is pretty rough to an English boy who has always had a nice home and not any hard work to do." Like many other young emigrants, the "chore boy" of this realistic account comes from a poor family unable to provide for him at home.

33

De janvier à juillet 1864, Sophia raconte avec émotion dans son journal la longue et pénible maladie de sa mère. L'adolescente de treize ans apprend à accepter avec courage la mort de sa mère et acquiert de la maturité suite à cette expérience. On retrouve dans le journal beaucoup de détails sur la vie quotidienne d'une adolescente des années 1860 issue d'un milieu aisé: elle vit à l'abri des soucis, bien guidée et disciplinée, et reçoit des leçons privées d'un tuteur et d'un professeur de musique.

Caswell, Maryanne. *Pioneer Girl*. Toronto: McGraw-Hill, 1979.

D'abord publiées en 1952 dans le *Star-Phoenix* de Saskatoon, les lettres écrites à l'âge de quatorze ans par Maryanne Caswell à sa grand-mère, restée en Ontario, décrivent le déménagement de sa famille dans l'Ouest canadien en 1887 ainsi que la vie et les tâches quotidiennes de Maryanne dans la nouvelle demeure de Clark's Crossing, en Saskatchewan.

Connor, Ralph (pseud.). *Glengarry School Days: A Story of Early Days in Glengarry*. Chicago: Fleming H. Revell Co., 1902.
(Toronto: McClelland and Stewart, 1975.)

Les souvenirs qu'il a gardés d'une école et d'une communauté rurale de l'Ontario des années 1860 ont inspiré cette série de scènes humoristiques à l'auteur. Le cadre dans lequel ils sont présentés est ancien, mais les tours inventés par les élèves n'ont pas d'âge.

Hémon, Louis. *Maria Chapdelaine*. Paris: Ch. Delagrave, 1916.
_____. Translated by W.H. Blake. Agincourt: Macmillan, Gage, 1973.

Set in the Lac Saint Jean region of Quebec at the turn of the century, this is a novel about a young woman's growth towards marriage. The novel, while romantically conceived, nevertheless depicts the hardships of pioneer life.

Leacock, Stephen. *The Boy I Left Behind Me*. New York: Doubleday, 1946. O.P.

This volume contains the first four chapters of the memoirs which Leacock had completed at the time of his death. The author arrived in Canada at the age of six in 1876. After several years of private tutoring at home, he entered Upper Canada College as a boarder in 1882. The school was then "at the height of its popularity and reputation."

McClung, Nellie Letitia. *Sowing Seeds in Danny*. Toronto: W. M. Briggs, 1908. O.P.

This series of stories and sketches is about Pearlie Watson, twelve-year-old daughter of a section hand, who goes into domestic service to help repay her family's debts. Pearlie's story continues in *The Second Chance* (1910), as the family moves to a homesteading farm. The author gives a vivid portrayal of life in the small towns of Manitoba.

34
Durieux, Marcel. *Ordinary Heroes: The Journal of a French Pioneer in Alberta*. Édité et traduit par Roger Motut et Maurice Legris. Edmonton: University of Alberta Press, 1980.

Durieux arrive dans le district de Red Deer, en Alberta, en 1906, à l'âge de seize ans. Sa famille est l'une des premières à s'établir dans cette région. Le journal que Marcel tient, de son arrivée jusqu'à son enrôlement dans l'armée, lors de la Première Guerre mondiale, fournit un témoignage émouvant du rôle joué par les colons francophones dans le développement de l'ouest du pays.

Eliot, Elinor Marsden. *My Canada*. Toronto: Hodden and Stoughton, 1915. Épuisé.

My Canada est le journal romancé d'une jeune Anglaise qui fait l'expérience de la vie sur un ranch au Canada et finit pas se marier et s'établir au pays. La protagoniste décrit le Canada, et particulièrement les provinces de l'Ouest, comme une contrée offrant énormément de possibilités aux jeunes femmes, où l'on a grand besoin de domestiques, d'institutrices, d'infirmières, d'épouses et de mères dévouées. D'après elle, les femmes peuvent plus facilement y faire leur entrée dans le monde des affaires ou exercer une profession libérale qu'en Angleterre.

Minifie, E. *Homesteader: A Prairie Boyhood Recalled*. Toronto: Macmillan, 1972. O.P.

The author's memoirs include his arrival in Saskatchewan at the age of nine, his attendance at the newly-established local school, and his departure for three years' service during World War I. The account ends with his selection as the Saskatchewan Rhodes Scholar of 1923.

Montgomery, Lucy Maud. *Anne of Green Gables*. Boston: L. C. Page and Company, 1908.

This classic of Prince Edward Island life is the story of an independent and imaginative orphan who finds a home at Green Gables. *Anne of Green Gables* and its sequels trace Anne's adolescence, career and marriage, and her work for the scholarship that would allow her to attain her dream of becoming a schoolteacher.

Ritchie, J. Ewing. *To Canada With Emigrants: A Record of Actual Experiences*. London: T. Fisher Unwin, 1885. O.P.

This account of the Canadian West and its opportunities is based on the author's voyage with a party of boys intending to become workers.

Roquebrune, Robert de. *Testament de mon enfance*. Montreal: Fides, 1958.

Gill, E. A. Wharton. *A Manitoba Chore Boy: The Experiences of a Young Emigrant Told From His Letters*. Londres: T. Fisher Unwin, 1912. Épuisé.

Selon l'auteur, au Manitoba, la vie sur la ferme est plutôt dure pour un jeune Anglais qui a toujours vécu dans une belle maison et n'a jamais fait de travaux épisants. Comme beaucoup d'autres jeunes immigrants, le garçon de ferme de ce récit réaliste vient d'une famille pauvre n'ayant pas les moyens de le garder à la maison.

Hémon, Louis. *Maria Chapdelaine*. Paris: Ch. Delagrave, 1916.

L'auteur a choisi la région du Lac Saint-Jean, au Québec, comme toile de fond de ce roman qui raconte l'évolution d'une jeune fille en âge de se marier. Cet ouvrage s'inscrit dans la tradition romantique, mais il décrit aussi les dures épreuves que devaient traverser les colons.

Leacock, Stephen. *The Boy I Left Behind Me*. New York: Doubleday, 1946. Épuisé.

Ce volume comprend les quatre chapitres des mémoires que Leacock avait terminés avant sa mort. L'auteur a immigré au Canada en 1876 à l'âge de six ans. Après avoir suivi des cours particuliers à la maison pendant plusieurs années, il est devenu en 1882 pensionnaire au Upper Canada College, qui était alors au meilleur moment de son histoire.

This lyrical account of the author's childhood years, between 1890 and 1905, in the village of L'Assomption, near Montreal, was first published in 1951.

Salverson, Laura Goodman. *Confessions of an Immigrant's Daughter*. London: Faber and Faber, 1939.
(Toronto: University of Toronto Press, 1981.)

Laura Goodman Salverson was born of Icelandic descent in Winnipeg in 1890. This autobiography describes her growth to adulthood and her development as a writer up to the publication of her first novel, *The Viking Heart*, in 1923. She describes with vivid realism her career as a servant and clerk, and how she came to terms with her Scandinavian heritage in turn-of-the-century Western Canada.

Sykes, Ella C. *A Home Help in Canada*. London: Smith, Eder and Co., 1915. O.P.

The author set out to obtain several posts in Western Canada in order to conduct an investigation into work conditions and opportunities. Her account includes interviews and extracts of letters from young women, as well as a detailed description of her own work experiences.

36

McClung, Nellie Letitia. *Sowing Seeds in Danny*. Toronto: W. M. Briggs, 1908. Épuisé.

Ces récits mettent en scène Pearlie Watson, la fille de douze ans d'un ouvrier agricole de l'Ouest, qui s'engage comme domestique pour rembourser les dettes de sa famille. L'histoire de Pearlie se continue dans *The Second Chance* (1910), alors que la famille s'installe sur sa propre ferme. Nellie McClung dépeint avec intensité la vie dans les petites villes du Manitoba.

Minifie, E. *Homesteader: A Prairie Boyhood Recalled*. Toronto: Macmillan, 1972. Épuisé.

L'auteur raconte son arrivée en Saskatchewan à l'âge de neuf ans, ses études à la nouvelle école du village et ses trois années de service militaire durant la Première Guerre mondiale. Le récit se termine en 1923, au moment où Minifie est choisi boursier Rhodes de la Saskatchewan.

Montgomery, Lucy Maud. *Anne of Green Gables*. Boston: L. C. Page and Company, 1908.

Ce classique sur la vie à l'Île-du-Prince-Édouard relate l'existence d'une orpheline indépendante et imaginative qui trouve un foyer à Green Gables. Ce roman et les suites relatent l'adolescence d'Anne, sa

Organized Youth for a Better World

Baird, Irene. *Waste Heritage*. Toronto: Macmillan, 1939. O.P.

Two young men in search of work are the protagonists of this powerful documentary novel about Depression-era Vancouver. Matt and Eddy, overwhelmed by hopeless social conditions, are drawn to a tragic end.

Blondall, Patricia. *A Candle to Light the Sun*. Toronto: McClelland and Stewart, 1960.

This novel concerns the youth and young manhood of a poor boy growing up in a small prairie town in the 1930s.

Boyle, Harry J. *Memories of a Catholic Boyhood*. Toronto: Doubleday, 1973.

In his memories of high school and boarding school life during the Depression, the author captures universal moments of exploration and discovery.

Buckler, Ernest. *The Mountain and the Valley*. New York: Holt, 1952. (Toronto: McClelland and Stewart, 1961.)

This novel, set in the Annapolis Valley of Nova Scotia, illuminates the struggle of a young writer by probing the emotions and subtle human relationships in a closely knit family. David Canaan, a sensitive and imaginative youth, breaks away from his rural family to assert his

37

carrière, son mariage et ses efforts en vue d'obtenir la bourse qui lui permettra de réaliser son rêve: devenir institutrice.

Ritchie, J. Ewing. *To Canada With Emigrants: A Record of Actual Experiences*. Londres: T. Fisher Unwin, 1885. Épuisé.

L'auteur s'est inspiré de son voyage avec d'autres jeunes hommes en quête de travail pour rédiger ce récit sur l'Ouest canadien et les possibilités d'avenir qu'il offrait au siècle dernier.

Roquebrune, Robert de. *Testament de mon enfance*. Montréal: Fides, 1958.

Ce récit enflammé de l'enfance de l'auteur, de 1890 à 1905, dans le village de L'Assomption, près de Montréal, parut d'abord en 1951.

Salverson, Laura Goodman. *Confessions of an Immigrant's Daughter*. Londres: Faber and Faber, 1939. (Toronto: University of Toronto Press, 1981).

De descendance islandaise, Laura Goodman Salverson est née à Winnipeg en 1890. Dans cette autobiographie, elle raconte son adolescence et son cheminement d'écrivain jusqu'à la parution de son premier roman, *The Viking Heart*, en 1923. C'est avec beaucoup de réalisme qu'elle décrit ses expériences de domestique et de commis dans l'Ouest

freedom. Struggling with a sense of alienation and guilt, he returns and becomes aware that he can unite his life with that of his people through his literary ability.

Carrier, Roch. *Il est par là, le soleil*. Montréal: Éditions du jour, 1970.
_____. *Is it the Sun, Philibert?* Translated by Sheila Fischman.
Toronto: Anansi, 1972.

This, the third novel in a trilogy, is the story of a young man who comes to Montreal from his rural Quebec home and meets only frustration in searching for success. Philibert undergoes a series of bizarre experiences caused by his inability to deal with the domination of "les Anglais" and with the depersonalizing effects of the city.

Garner, Hugh. *Cabbagetown*. Toronto: Collins, 1950.
(Scarborough: McGraw-Hill Ryerson, 1978.)

This exceptionally realistic novel describes life in Toronto during the Depression in a nearly documentary style. Ken, a young man who leaves high school just before the Depression, moves from unemployment to petty crime, but gives his life direction by seeking to understand the social and political issues of the time.

Hébert, Jacques. *Les Écoeurants*. Montréal: Éditions du jour, 1966. O.P.
_____. *The Temple on the River*. Translated by Gérald Taaffe.
Montreal: Harvest House, 1967.

canadien au début du siècle et qu'elle explique comment elle assume son patrimoine culturel scandinave.

Sykes, Ella C. *A Home Help in Canada*. Londres: Smith, Eder and Co., 1915. Épuisé.

Ella Sykes entreprend d'obtenir plusieurs postes dans l'Ouest canadien afin d'étudier les conditions de travail et les possibilités d'emploi au pays. Elle raconte ici en détail ses propres expériences de travail et présente des entrevues et des extraits de lettres d'autres jeunes femmes.

«La jeunesse organisée: espoir d'un monde nouveau»

Baird, Irene. *Waste Heritage*. Toronto: Macmillan, 1939. Épuisé.

Deux jeunes en quête de travail sont les protagonistes de ce roman prenant, proche du documentaire, dont l'action se passe à Vancouver pendant la Crise. Une situation sociale sans espoir entraîne Matt et Eddy vers une fin tragique.

Blondall, Patricia. *A Candle to Light the Sun*. Toronto: McClelland and Stewart, 1960.

Ce roman raconte la jeunesse d'un garçon pauvre qui grandit dans une petite ville des Prairies dans les années 1930.

Boyle, Harry J. *Memories of a Catholic Boyhood*. Toronto:
Doubleday, 1973.

This is a novel about rebellious youth, reminiscent of J. D. Salinger's *The Catcher in the Rye*. François Sigouin, the narrator, echoes Holden Caulfield's mocking tone in rebelling against hypocrisy, phoniness and injustice.

Hendry, Tom. *Fifteen Miles of Broken Glass: A Memory for the Stage*. Toronto: Playwright's Co-op, 1972.
(Vancouver: Talonbooks, 1975.)

This play, set in Winnipeg in 1945, looks at post-World War II Canada through the eyes of high school graduate Alec McNabb. Obsessed with his passionate desire to become a fighter pilot, Alec is forced to begin making realistic choices about his future as the war draws to a close.

Hewitt, Marsha, and Clare Mackay. *One Proud Summer*. Toronto: The Women's Press, 1981.

Although only thirteen years old, Lucie Laplante becomes an adult during the 100-day strike by Valleyfield textile workers in 1946. This novel describes the working conditions Lucie faces each day, the strike, and her growth to maturity through her involvement in this struggle.

Hughes, Monica. *Ring-Rise, Ring-Set*. Toronto: Franklin Watts, 1982.

L'auteur réussit à capturer des moments d'exploration et de découverte universels dans ses souvenirs des années passées à l'école et au pensionnat, pendant la Crise.

Buckler, Ernest. *The Mountain and the Valley*. New York: Holt, 1952.
(Toronto: McClelland and Stewart, 1961.)

Ce roman, qui se déroule dans la vallée d'Annapolis, en Nouvelle-Écosse, décrit les luttes d'un jeune écrivain et explore les émotions et la subtilité des relations interpersonnelles dans une famille très unie. Sensible et imaginatif, le jeune David Canaan quitte sa famille de milieu rural pour affirmer sa liberté. Souffrant de désaffection et de culpabilité, il revient et constate qu'il peut partager la vie des siens tout en s'évitant par l'écriture.

Carrier, Roch. *Il est par là, le soleil*. Montréal: Éditions du jour, 1970.

Ce dernier roman d'une trilogie relate la vie d'un jeune homme qui quitte la campagne québécoise pour s'installer à Montréal et voit sa recherche du succès constamment frustrée. Philibert passe par toutes sortes d'expériences étranges parce qu'il s'adapte mal à la présence dominatrice des «Anglais» et à l'anonymat de la vie citadine.

Garner, Hugh. *Cabbagetown*. Toronto: Collins, 1950.
(Scarborough: McGraw-Hill Ryerson, 1978.)

This novel of the future is set in Canada's North. Fifteen-year-old Liza, bored with life, surreptitiously joins a scientific expedition. From her new friends, the nomadic Ekoes, she learns that the scientists' search for a way to stop a new Ice Age threatening the human race is destroying the land and caribou upon which the tribe depends. In grappling with this problem and in making choices for her own life, Liza deepens her sense of understanding and social responsibility.

Laurence, Margaret. *A Bird in the House*. Toronto: McClelland and Stewart, 1970.

An autobiographical comment on childhood during the Depression emerges from this series of stories. The narration and description are a young girl's, while the adult consciousness struggles to perceive patterns and meaning.

Livesay, Dorothy. *A Winnipeg Childhood*. Winnipeg: Peguis, 1973. O.P.

The partly fictionalized reminiscences of the author's early years in Winnipeg during World War I contrast the child's perceptions with those of adults around her, and provide psychological insight into the beginnings of the growing-up and breaking-away process.

Major, Kevin. *Far From Shore*. Toronto: Clarke, Irwin, 1980.

Fifteen-year-old Christopher Slade gropes for direction in a family and Newfoundland community beset by unemployment. He stumbles

40

Ce roman empreint d'un grand réalisme décrit la vie à Toronto, pendant la Crise, dans un style presque documentaire. Ken, un jeune chômeur qui a quitté l'école juste avant la Crise, passe du désœuvrement à la délinquance, puis donne un sens à sa vie en cherchant à comprendre les problèmes économiques et sociaux de son époque.

Hébert, Jacques. *Les Écoeurants*. Montréal: Éditions du Jour, 1966. Épuisé.

Ce roman sur la jeunesse révoltée rappelle *The Catcher in the Rye* de J. D. Salinger. Tout comme Holden Caulfield, François Sigouin, le narrateur, adopte un ton moqueur pour dénoncer l'hypocrisie, la fausseté et l'injustice.

Hendry, Tom. *Fifteen Miles of Broken Glass: A Memory for the Stage*. Toronto: Playwright's Co-op, 1972.
(Vancouver: Talonbooks, 1975.)

Cette pièce, dont l'action se situe à Winnipeg en 1945, présente le Canada d'après la Deuxième Guerre mondiale tel que le voit Alec McNabb, un jeune garçon qui vient de terminer son secondaire. Alec a le désir obsédant de devenir pilote de combat mais, avec la fin des hostilités, se voit forcé d'envisager son avenir avec plus de réalisme.

Hewitt, Marsha et Clare Mackay. *One Proud Summer*. Toronto: The Women's Press, 1981.

through a rough period, including drinking and a scrape with the law, before recovering his sense of esteem.

Martin, Claire (pseud.). "Dans un gant de fer." Typescript for the book, later published in two volumes in 1965 and 1966.

This sensitive description of the childhood and adolescence of a girl growing up under a brutal parent is sometimes painful to read. In addition to exploring the effects of early battering on the maturing adult, Martin's autobiography is also critical of Quebec convent school education during the 1920s and early thirties.

Maynard, Fredelle Bruser. *Raisins and Almonds*. Toronto: Doubleday, 1972.

This series of loosely connected sketches is an autobiographical account of growing up Jewish on the Prairies during the Depression. With warmth and humour, the author recalls her struggles with loneliness, with being different, and with coming to a sense of identity in terms of her family heritage.

Mitchell, W. O. *Who Has Seen the Wind?* Illustrated by William Kurelek. Toronto: Macmillan, 1976.

First published in 1947, this is a poetic account of a young boy growing up in a small prairie town during the Depression. Through his daily experiences of illness and death, cruelty and injustice, but also joy, love

41

Bien qu'elle n'ait que treize ans, Lucie Laplante devient une adulte à part entière pendant les cent jours de grève des travailleurs du textile de Valleyfield en 1946. Ce roman décrit les conditions dans lesquelles Lucie travaille chaque jour, la grève et l'évolution rapide de la jeune fille en raison de sa participation à la grève.

Hughes, Monica. *Ring-Rise, Ring-Set*. Toronto: Franklin Watts, 1982.

L'action de ce roman d'anticipation se situe dans le Nord canadien. Liza, une adolescente de quinze ans, se joint en cachette à une expédition scientifique. De ses nouveaux amis nomades, les Ekoes, elle apprend que les recherches menées par les scientifiques pour prévenir l'arrivée d'une ère glaciaire menaçant les humains sont en train de détruire le territoire et les caribous dont dépend la tribu. En s'attaquant à ce problème et en prenant des décisions quant à son avenir, Liza devient plus compréhensive et développe son sens des responsabilités sociales.

Laurence, Margaret. *A Bird in the House*. Toronto: McClelland and Stewart, 1970.

Une réflexion autobiographique sur l'enfance durant la Crise se dégage de ce recueil de nouvelles. Le récit et les descriptions sont ceux d'une jeune fille mais c'est la pensée d'une adulte qui donne un sens aux événements.

Livesay, Dorothy. *A Winnipeg Childhood*. Winnipeg: Peguis, 1973.
Épuisé.

and pleasure, Brian struggles to understand the meaning of life and death.

Munro, Alice. *Lives of Girls and Women*. Toronto: McGraw-Hill, 1971.

This is a series of stories about the childhood and adolescence of a girl growing up in a small Ontario town during the 1940s. Through the child's relationships to her mother, aunts and grandmothers, the stories explore the meaning and imprinting of female identity. Through her interest in writing, they explore the development of an artist.

Owen, Don. *Nobody Waved Good-bye*. Toronto: Macmillan and the National Film Board of Canada, 1971.

The script of the 1964 film portrayal of troubled and alienated youth was first published in text form in 1966. The sensitive story revolves around the rebellion, at first casual, then passionate, of 18-year-old Peter, who ends by isolating himself from family, friends and society.

Pelletier, Wilfred, and Ted Poole. *No Foreign Land: The Biography of a North American Indian*. New York: Pantheon, 1973.
(Toronto: McClelland and Stewart, 1976.)

"It takes a long time not to feel like an alien, a long time to feel at home, a long time to search out and discover who you are."

Dans cette autobiographie romancée de son enfance à Winnipeg, durant la Première Guerre mondiale, Dorothy Livesay établit un contraste entre la perception qu'a une enfant des événements et celle qu'en ont les adultes. Elle observe aussi le processus de maturation et de distanciation d'avec la famille caractéristique de l'adolescence.

Major, Kevin. *Far from Shore*. Toronto: Clarke, Irwin, 1980.

Christopher Slade, un adolescent de quinze ans, cherche à s'orienter au sein d'une famille et d'une communauté terre-neuviennes en proie au chômage. Il passe par une période difficile où il s'adonne à l'alcool et a maille à partir avec la justice avant de retrouver l'estime de lui-même.

Martin, Claire (pseud.). «Dans un gant de fer.» Manuscrit dactylographié d'un livre publié ultérieurement en deux volumes, en 1965 et 1966.

Ce récit plein de sensibilité de l'enfance et de l'adolescence d'une jeune fille victime de brutalité au foyer est pénible à lire par moments. En plus de traiter de la violence faite aux adolescents, cette autobiographie critique l'enseignement donné dans les couvents du Québec pendant les années 1920 et au début des années 1930.

Maynard, Fredelle Bruser. *Raisins and Almonds*. Toronto: Doubleday, 1972.

Dans une série de scènes plus ou moins reliées, Fredelle Maynard raconte sa jeunesse de juive dans les Prairies, pendant la Crise. Elle

Wilfred Pelletier, an Odawa Indian, was born in the village of Wikwemikong on Ontario's Manitoulin Island. This account, which grew out of conversations held between him and Ted Poole, a white man, outlines the author's process of self-awareness.

Roy, Gabrielle. *Bonheur d'occasion*. Montréal: Beauchemin, 1976.
_____. *The Tin Flute*. Translated by Alan Brown. Toronto: McClelland and Stewart, 1981.

This novel, first published in 1945, describes in realistic detail the lives of the people of the Saint-Henri slum district of Montreal on the eve of World War II. The Lacasse family's desperation in the face of poverty, sickness, Depression and war is representative of the plight of rural Quebecers who have left their farms for the urban centres.

Oldest daughter Florentine's choices are largely circumscribed by the overwhelming social obstacles she faces, to which the family's traditional values fail to respond. Ironically, the approaching war seems to provide a temporary solution to her life and to the lives of the people of Saint-Henri.

Roy, Gabrielle. "Mes enfants des autres." Manuscript, first version of *Ces enfants de ma vie*. Montréal: Stanké, 1977.
_____. *Children of My Heart*. Translated by Alan Brown. Toronto: McClelland and Stewart, 1981.

43

rappelle avec chaleur et humour ses luttes contre la solitude et le sentiment d'être différente des autres, ainsi que la découverte de son identité à travers son patrimoine.

Mitchell, W. O. *Who Has Seen the Wind?* Illustré par William Kurelek. Toronto: Macmillan, 1976.
_____. *Qui a vu le vent?* Traduit par Arlette Francière. Montréal: Cercle du livre de France, 1974.

D'abord publié en 1947, ce récit poétique de l'adolescence d'un garçon se déroule dans une petite ville des Prairies pendant la Crise. À travers ses expériences quotidiennes de la maladie et de la mort, de la cruauté et de l'injustice, mais aussi de la joie, de l'amour et des plaisirs de la vie, Brian essaie de comprendre ce que sont la vie et la mort.

Munro, Alice. *Lives of Girls and Women*. Toronto: McGraw-Hill, 1971.
Ce recueil de nouvelles raconte l'enfance et l'adolescence d'une jeune fille dans une petite ville ontarienne pendant les années 1940. En décrivant les rapports de la fillette avec sa mère, ses tantes et ses grand-mères, Alice Munro s'interroge sur l'identité féminine et la façon dont elle se transmet. En parlant de son intérêt pour l'écriture, elle expose en outre le cheminement d'une artiste.

Owen, Don. *Nobody Waved Good-bye*. Toronto: Macmillan et Office national du film du Canada, 1971.

This novel, written in a series of loosely connected sketches, is based on the author's experience as a prairie schoolteacher during the early Depression years. It is a poignant account of the relationships between the students and the eighteen-year-old teacher, "fresh from normal school," who guides their hopes and dreams.

Serwylo, Ray. *Accordion Lessons*. Vancouver: Pulp Press, 1982.

Personal and cultural self-discovery are the themes of this novel set in post-World War II Winnipeg. The narrator carries on a dialogue with his childhood self while studying the accordion. The traditional music of the older, immigrant generation provides the young Canadian's link with his old country heritage.

Stenson, Fred. *Lonesome Hero*. Toronto: Macmillan, 1974. O.P.

Young Tyrone Lock, narrator-persona of this novel, feels alienated from others and from the values cherished in the southern Alberta farming community in which he lives. The novel explores Tyrone's identity crisis, his trip to Europe, and the repercussions of his actions on his life and on the lives of the people around him.

Willis, Jane. *Geniesh: An Indian Girlhood*. Toronto: New Press, 1973. O.P.

44

Ce scénario d'un film tourné en 1964 racontant l'histoire d'un jeune marginal en détresse fut publié pour la première fois en 1966. L'histoire pleine de sensibilité s'articule autour de la révolte d'abord gratuite puis passionnée de Peter qui, à l'âge de dix-huit ans, en arrive à s'isoler complètement de sa famille, de ses amis et du reste de la société.

Pelletier, Wilfred et Ted Poole. *No Foreign Land: The Biography of a North American Indian*. New York: Pantheon, 1973.
(Toronto: McClelland and Stewart, 1976.)

«Il faut du temps pour ne plus se sentir étranger, du temps pour se sentir chez soi et du temps pour apprendre à se connaître.» (Traduction.)

Wilfred Pelletier est un Indien odawa né dans le village de Wikwemikong sur l'île Manitoulin en Ontario. Ce récit tiré de conversations qu'il a tenues avec Ted Poole, un blanc, relate la prise de conscience par l'auteur de ce qu'il est.

Roy, Gabrielle. *Bonheur d'occasion*. Montréal: Beauchemin, 1976.

Publié pour la première fois en 1945, ce roman décrit avec réalisme la vie dans le quartier pauvre de Saint-Henri, à Montréal, juste avant la Deuxième Guerre mondiale. Le désespoir de la famille Lacasse face à la pauvreté, la maladie, la crise économique et la guerre est alors chose courante chez les Québécois ruraux venus s'établir en ville.

Les choix s'offrant à Florentine, l'aînée de la famille, sont réduits, compte tenu des nombreux obstacles qu'elle doit franchir, au plan social,

Jane Willis was the daughter of a white Hudson's Bay Company employee and a Cree woman. This sometimes bitter account of her years in an Indian Affairs boarding school and her later technical training shed light on some of the difficulties of growing up with the disadvantage of racial misunderstandings.

45

et auxquels les valeurs traditionnelles de la famille ne l'ont pas préparée. Ironiquement, la guerre semble apporter une solution temporaire à Florentine et aux gens de Saint-Henri.

Roy Gabrielle. «Mes enfants des autres.» Manuscrit, première version de *Ces enfants de ma vie*. Montréal: Stanké, 1977.

Pour écrire ce roman, qui prend la forme de vignettes plus ou moins reliées entre elles, Gabrielle Roy s'est inspirée de ses expériences d'institutrice dans les Prairies au début de la Crise. C'est avec beaucoup d'émotion qu'elle décrit les rapports entre les élèves et l'institutrice de dix-huit ans, fraîche émoulue de l'école normale, guidant leurs espoirs et leurs rêves.

Serwylo, Ray. *Accordion Lessons*. Vancouver: Pulp Press, 1982.

La découverte de soi-même et d'une culture constitue le thème de ce roman se déroulant à Winnipeg, peu après la Deuxième Guerre mondiale. Le narrateur entretient un dialogue avec l'enfant qu'il était, tout en étudiant l'accordéon. La musique traditionnelle de la génération précédente, celle qui a immigré au Canada, relie le jeune Canadien au patrimoine du «vieux pays».

Stenson, Fred. *Lonesome Hero*. Toronto: Macmillan, 1974. Épuisé.

Le jeune Tyrone Lock, narrateur et protagoniste du roman, se sent étranger aux autres et aux valeurs de la société agricole du sud de l'Alberta qui l'entoure. Le roman raconte la crise d'identité et le voyage

en Europe de Tyrone, et expose les conséquences des actes du jeune homme sur sa vie et celle de son entourage.

Willis, Jane. *Geniesh: An Indian Girlhood*. Toronto: New Press, 1973.
Épuisé.

Jane Willis est la fille d'un blanc employé de la Compagnie de la baie d'Hudson et d'une Crie. Ce récit, parfois teinté d'amertume, de ses années passées au pensionnat des Affaires indiennes puis en formation technique permet de comprendre certaines des difficultés que comporte une adolescence au cœur des conflits raciaux.



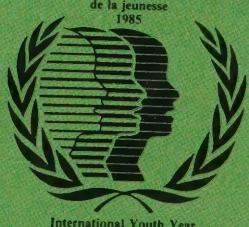
National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Canada

Année internationale
de la jeunesse
1985



International Youth Year
1985